



**IN THE GARAGE**

presente

**B-SIDE**

10 avril au 3 mai 2008

Contact presse : Séverine / 06.63.36.24.22 / [inthegarage@orange.fr](mailto:inthegarage@orange.fr)

# IN THE GARAGE

L'association marseillaise **In the Garage** programme et organise des manifestations musicales, aux confluences des genres electro et rock.

Le premier opus du **Festival B-Side** a réuni des artistes étrangers, français et locaux, issus de scènes musicales hétéroclites, accueillant plus de **1000 spectateurs**.

Pour sa seconde édition, le festival B-side proposera un itinéraire de **6 rendez-vous musicaux** au Cabaret Aléatoire, à l'Embobineuse et à L'Intermédiaire, à Marseille.

## **Le Festival B-Side du 10 avril au 03 mai 2008**

**SCENARIO ROCK – NAIVE NEW BEATERS - HEIDI** - au Cabaret Aléatoire

**BLACK LIPS - THE AGGRAVATION** - au Cabaret Aléatoire

**PARTYLINE** - Dj Girlz inthegarage à L'Intermédiaire

**ZOMBIE-ZOMBIE - NATION ALL DUST - Dj Why am I Mister Pink** - à l'Embobineuse

**LESBIANS ON ECSTASY - DUCHESS SAYS** - au Cabaret Aléatoire - dans le cadre du Festival Les Femmes s'en Mêlent #11

**PONI HOAX – JENNIFER CARDINI - SEBASTIEN BROMBERGER - DONDOLO** - au Cabaret Aléatoire

**Le Cabaret Aléatoire** - 41 rue Jobin – 3e Marseille

**L'Embobineuse** - 11 bd Bouès – 3e Marseille

**L'Intermédiaire** - 63, Place Jean Jaurès – 6e Marseille

# IN THE GARAGE

Les artistes invités par In the Garage en 2006 et 2007 :

**!!! Chk Chk Chk** (USA)  
**Stereo Total** (ALL)  
**Trans Am** (USA)  
**Motormark** (UK)  
**Justus Köhncke** (ALL)  
**Poni Hoax** (F)  
**Sex in Dallas** (ALL)  
**Kissogram** (ALL)  
**Pravda** (F)  
**Lesbians on Ecstasy** (CAN)  
**We are wolves**(CAN)  
**Duchess says** (CAN)  
**Aids Wolf** (CANI)  
**Transformer di roboter** (ALL)  
**Anat ben david** (Israel)  
**Fake Fang** (UK)



# jeudi 10 avril au Cabaret aleatoire

Soirée co-produite avec le Cabaret Aléatoire

10€+ 1€ d'adhésion - Ouverture des portes 20h30

## Scenario Rock (Paris/FR)

Depuis sa formation en 1997, **Scenario rock** s'est illustré aux 4 coins du monde. Après avoir été remarqué par Virgin sur la compilation Source Rocks, ils sont plébiscités par la presse et un grand nombre d'artistes comme Justice ou Block Party. Les deux français, dont le deuxième album paraîtra début 2008, ont d'innombrables influences, du punk au funk, de la dance au rock, un indéniable génie mélodique, une grande classe.

[www.scenariorock.com](http://www.scenariorock.com)

[www.myspace.com/scenariorock](http://www.myspace.com/scenariorock)



## Naive new beaters (Paris/FR)

Prenez David Boring, un MC déjà mythique pour ses pulls incroyables, Eurobelix, master of machines incontrôlables qui clignotent, et Martin Luther BB King, le guitar-hero pasteurisé. De la pop rapée avec le sourire. On parle ici d'un rêve où le rappeur RZA embrasse Rod Stewart, pendant que Alf danse en slip de bain rayé sur du Paul Van Dyk... Un rock matiné de hip hop/electro qui fait sensation ces derniers temps dans les salons parisiens.

[www.naivenewbeaters.com](http://www.naivenewbeaters.com)

[www.myspace.com/naivenewbeaters](http://www.myspace.com/naivenewbeaters)

## Heidi (Marseille/FR) [www.heidipop.com](http://www.heidipop.com)

[www.myspace.com/heidipop](http://www.myspace.com/heidipop)



# samedi 12 avril a l'Embobineuse

8€+ 1€d'adhésion - Ouverture des portes 21h

## Zombie Zombie (Paris/FR)



**Zombie-Zombie** est le nouveau venu dans l'écurie Versatile.

Composé du batteur Cosmic Neman (également membre du groupe Herman Dune) et d'Etienne Jaumet aux claviers et effets, Zombie-Zombie assume son influence Kraut, et son goût pour le matériel analogique (thérémine, space echo...) et les BO de films d'horreurs 70's.

Ils seront de passage à Marseille entre *Le Printemps de Bourges* et *La Route du Rock* à Saint-Malo.

[www.myspace.com/therealzombiezombie](http://www.myspace.com/therealzombiezombie)

[www.discobabel.free.fr](http://www.discobabel.free.fr)

+ Nation All Dust + Dj Why am I Mister Pink ?

[www.myspace.com/nationalldust](http://www.myspace.com/nationalldust)

# jeudi 17 avril au Cabaret aleatoire

12€+ 1€d'adhésion - Ouverture des portes 20h30

## Black Lips (Atlanta/US)

Stars de la scène rock garage aux Etats-Unis, ces 4 garçons d'Atlanta ont passé les 7 dernières années à jouer dans le monde entier leur live explosif.

**Black Lips** est comparé aux *Seeds* et aux *Kinks* des débuts pour leurs shows brûlants, irrévérencieux et totalement imprévisibles.

**Seulement deux dates en France!**

[www.vicerecords.com/blacklips.php](http://www.vicerecords.com/blacklips.php)

[www.myspace.com/theblacklips](http://www.myspace.com/theblacklips)

+ **The Aggravation**

[www.myspace.com/theaggravation](http://www.myspace.com/theaggravation)



Suivi d'un after show avec Black Lips aux platines à partir 23H30, entrée libre

# lundi 21 avril a l'intermediaire

entrée libre – 22H00

## Partyline (Washington DC / USA)



Après avoir fait partie de Bratmobile, groupe à l'origine du mouvement « Riot grrrls », Allison Wolfes rejointe par deux misfits forment désormais **Partyline**.

Leurs textes à la fois drôles et engagés visent la situation politique désastreuse de leur pays, toujours écrits sur une musique très accrocheuse, dansante et cohésive.

+ dj Girlz inthegarage

# mardi 29 avril au Cabaret aleatoire

11€+ 1€d'adhésion - Ouverture des portes 20h30

Cette soirée est organisée dans le cadre du **Festival Les Femmes S'en Mêlent #11** qui propose de réunir en France et en Europe, des artistes féminines de la scène indépendante internationale.

[www.lfsm.net](http://www.lfsm.net)

## Duchess says (Montreal/CA)



**Duchess Says** est un quatuor haut en couleur, qui tire ses influences du new wave des années quatre-vingt et du mouvement electro-punk d'aujourd'hui.

Fidèles de Mère Perruche, ils se sont réunis en 2003 pour donner naissance à Duchess says. Ce nouveau né a depuis volé de ses propres ailes dans les plus grands festivals européens et d'outre-atlantique.

[www.duchesssays.com](http://www.duchesssays.com)

[www.myspace.com/duchesssays](http://www.myspace.com/duchesssays)

# Lesbians on Ecstasy (Montreal/CA)

Le groupe a fait la première partie de *Le Tigre* lors d'une tournée au Canada et aux États-Unis, avant d'enregistrer son premier album en 2004. En 2005, une des chansons fut utilisée pour la série télévisée *Queer as Folk*. La même année, *Lesbians On Ecstasy* fut élu « album de l'année » outre atlantique.

Désormais habituées des tournées internationales, **Lezzies on x** ont sorti leur second album « We know you know », au printemps dernier, patchwork de classiques folk revisités façon poutine (spécialité “culinaire” de Montréal), savant mélange de rock et d'électro .

Tête d'affiche du festival « **Les Femmes s'en mêlent** » 2008.

[www.lezziesonx.com](http://www.lezziesonx.com)  
[www.myspace.com/lezziesonx](http://www.myspace.com/lezziesonx)

**After show au Polikarpov, en présence des artistes  
dès 23H00**

24 cours Estienne D'Orves MARSEILLE 1er



# Samedi 3 mai au Cabaret aleatoire

Soirée co-produite avec le Cabaret Aléatoire - 20h30, 14€+ 1€d'adh - Après 00h30, 10€+ 1€d'adh

## Poni Hoax (Paris)



Signés sur le label Tigersushi, **Poni Hoax** fait désormais partie du paysage électronique français. Entre rock disco et electro pop, sagement dosée, ils entretiennent les braises d'une musique incandescente. Le groupe se place d'emblée au rang des grands groupes anglo-saxons tels que Arcade Fire !

[www.myspace.com/ponihoax](http://www.myspace.com/ponihoax)

## + Dondolo (Marseille)

[www.myspace.com/dondolo8](http://www.myspace.com/dondolo8)

## Jennifer Cardini (Paris)



## + Sebastien Bromberger (Paris)

[www.myspace.com/sebastienbromberger](http://www.myspace.com/sebastienbromberger)

[astienbromberger](http://www.myspace.com/sebastienbromberger)

Dj incontournable de la scène electro minimale, fidèle du label emblématique Kompakt, **Jennifer Cardini** joue dans les plus grands festivals et les plus grands clubs internationaux. A travers ses sets, elle décline un son groovy, deep & dark, toujours sexy.

Elle sort aujourd'hui un nouveau CD mixé « Feeling strange » chez Kompakt.

[www.jennifercardini.com](http://www.jennifercardini.com)

[www.myspace.com/jennifercardini](http://www.myspace.com/jennifercardini)

~~WORK IN THE GARAGE~~

# REVUE DE PRESSE



# Sorties de Garage

**Première sortie pour In The Garage, une jeune asso qui entend sortir des sentiers battus du clubbing. Euh, vendredi soir, on sort ?**

Les rubriques musique de ces pages en attestent : à Marseille, on a les concerts d'un côté, le clubbing de l'autre. Le monde de la scène et celui du dance-floor, les stars du jour (eux) contre celles de la nuit (vous). Entre les deux, peu de risques de s'emmêler les pinces : les places sont si chères pour se faire la sienne que, lorsqu'on organise, mieux vaut cibler son public. Et, bien sûr, c'est là que le bât blesse : les concerts installent le public dans une situation passive par définition, à l'inverse des soirées qui, elles, ne proposent bien souvent rien à voir. Bref : tout cela est un peu cloisonné. Besoin de changer d'air ? C'est là qu'intervient In The Garage, une toute nouvelle asso qui refuse de choisir son camp (et trouve ici naturellement sa place en pages culture) : du "live", oui, de la fête aussi. Derrière le concept, on retrouve deux filles, Miss Anacor et

Pour cette première sortie publique, le plateau proposé est à l'avenant : stylé, puisant dans l'underground berlinois son fil rouge, entre techno-pop et néo-cabaret. Le trio franco-allemand Sex in Dallas a bénéficié, il y a deux ans, d'un gros buzz autour de la sortie de son premier album : un hit (*Everybody deserves to be fucked* : tout un programme) et quelques changements de line-up plus tard, il propose un show annoncé plus percutant que la galette en question. La surprise pourrait pourtant venir de Kissogram, tandem 100 % berlinois au style très personnel, inconnu pour l'heure en France (où le premier album qu'il sort actuellement n'est pas distribué) : une vraie découverte, notamment remarquée en première partie de Peaches... Quant à Danton Eeprom, qui aura l'honneur d'ouvrir les festivités, il ne s'agit ni plus ni moins que de la dernière sensation électro à émerger du vivier

© Inhat Barron & Jens Schradin



Sex in Dallas

Kissogram

Danton Eeprom

Céline, connues pour sévir aux platines du côté de la place Paul Cézanne (El Ache de Cuba). La première est membre du collectif Biomix, a longtemps représenté l'école allemande dans ses dj-sets avant de se concentrer, il y a peu, sur la production (un maxi sorti récemment sur le label teuton Traum). La seconde est musicienne, a fait partie un temps des Magadogs (formation ska/rocksteady locale) et toutes deux se sont retrouvés autour de la pop, du rock et de l'électro, matrice constitutive des soirées qu'elles lancent cette semaine. But de la manœuvre : mettre un peu de sel dans des soirées où le risque est trop souvent calculé, en jouant la carte du "live", de la découverte et de (la cohérence dans) la variété...

phocéen. Remarqué outre-Rhin, plébiscité par quelques ténors du milieu, il possède déjà une vraie personnalité scénique : on vous en reparle prochainement. Pour l'heure, faites comme nous : soutenez la fuite en avant, courez-y les yeux fermés. Aucun risque, la lumière est au bout du garage.

PLX

*In the garage #1*, avec Sex in Dallas, Kissogram, Danton Eeprom et Marine Schiltz, le 3 au Cabaret Aléatoire de la Friche, 21h (+ direct Radio Grenouille de 18h à 19h). Contact : [inthegarage@voila.fr](mailto:inthegarage@voila.fr)

Ventilo n°145  
Du 01/02/06

## Ventilo n°168 du 18/10/06

### PONI HOAX + MOTORMARK + VICARIOUS BLISS... → LE 21 AU CABARET ALÉATOIRE

On termine la semaine en beauté avec la plus belle affiche proposée à ce jour par les filles de l'asso In The Garage. Au Cabaret Aléatoire, qui plus est, où Céline et Séverine souhaitaient depuis longtemps organiser une soirée à la hauteur de leurs attentes et, pourrions-nous ajouter, de leur bon goût sur le créneau electro-rock. Les Parisiens de Poni Hoax, salués dans ces pages à la sortie de leur album (voir Ventilo #165), devraient constituer l'attraction principale : entre post-punk, ballades fiévreuses et inflexions disco, on a rarement entendu groupe français aussi consistant. Reste à savoir s'ils tiendront aussi bien la scène que Motormark, ce couple écossais trashy déjà booké ici-même par l'équipe de Marsatac : ou comment attiser le brasier avec une guitare, une boîte à rythmes et beaucoup d'attitude, ce maître-mot que l'on retrouvera dans les sets de Vicarious Bliss (du crew Ed Banger) et Marine Schütz.

WWW.INTHEGARAGE.FR

PLX

## 20 minutes du 20/10/06



### électro-punk In The Garage : Motormark, Poni Hoax, Vicarius Bliss

Formé de la chanteuse Jane Mоторo et du guitariste Marko Poloroid, Motormark investit le Cabaret aléatoire pour propager sa musique électro-punk enragée. Signé chez DHR (le label d'Alec Empire), ce couple écossais a sorti début 2006 *Chrome Tape*, disque destroy aux beats électro survitaminés et aux guitares noisy saturées. Les festivités supersoniques se poursuivront également avec le groupe Poni Hoax et le DJ set de Vicarius Bliss.

■ 14 €

21 h demain au Cabaret aléatoire, 23, rue Guibal, Marseille 3<sup>e</sup>. M° National.

04 95 04 95 04

# TAPAGE NOCTURNE

TROP DE PEGARDS NUIT À LA SANTÉ



## B-side 01

Début 2006, nous vous avons présenté le travail d'une asso, In The Garage, qui commençait tout juste à sévir au sein de la scène musicale locale<sup>(1)</sup>. Sous la double impulsion de Céline et Séverine, deux filles qui n'ont rien à envier à leurs homologues de sexe masculin sur ce terrain, celle-ci entendait tisser des liens entre scènes électro et rock, avant-garde et culture pop, clubbing et concerts « live ». Depuis, les filles ont enchaîné les dates, programmant des groupes que l'on n'avait la plupart du temps jamais vus sur Marseille, assurant des résidences radiophoniques (Grenouille) ou dans les bars trendy du centre-ville (le Polikarpov), dressant au final un joli bilan quant à cette première année d'exercice. De fait, il était temps de passer à la vitesse supérieure. D'où l'idée de monter un petit festival, en collaboration avec les salles qui leur avaient déjà témoigné leur soutien, et sur la base du même credo artistique, exigeant mais jamais élitiste. Céline : « La B-side, c'est donc la seconde face du disque, moins connue par définition mais pas nécessairement moins intéressante. Nous avons voulu proposer des artistes en marge, sans pour autant rentrer dans un schéma trop alternatif. En fait, l'identité d'In The Garage est volontairement trouble : elle aime osciller entre ce qui est accessible et ce qui l'est moins. » Très juste : le bagage musical de ces demoiselles ne saurait se réduire à la seule étiquette « électro-rock », vaste fourre-tout usité à tort et à travers, quand le groupe qui lance cette semaine les hostilités relève aussi bien de la synth-pop que du krautrock, du metal que de l'ambient. Le trio américain Trans Am, réputé pour ses sets explosifs ou totalement barbant (au choix), résume ainsi tout l'intérêt de ce festival : donner à entendre autre chose, partant d'une salutaire prise de risques et d'un goût prononcé pour la culture indie. Quant au reste de l'affiche, nous y reviendrons d'une manière ou d'une autre, de la révélation Dondolo (voir p.4) aux Georges Leningrad en passant bien sûr par l'événement « chk chk chk », dès la semaine prochaine.

PLX

Festival B-Side 01, du 23 mars au 16 avril dans divers lieux

Cette semaine : Trans Am (live) et Dondolo (live), le 23 à l'Embobineuse, 21h

Contact : [inthegarage@wanadoo.fr](mailto:inthegarage@wanadoo.fr)

(1) voir Ventilo #145

Ventilo n°184  
Du 20/03/07





**Chk Chk Chk ? Des bêtes de scène à l'enthousiasme contagieux. Le Festival B-side, après Trans Am à l'Embobineuse, n'a pas raté sa première grosse soirée. Retour de scène.**

Mais enfin, qu'est ce qui a bien pu pousser les huit membres de !!! à choisir un nom pareil ? La réponse attendait les 400 marseillais ayant troqué la pépère soirée du dimanche soir contre une grosse gifle scénique : avec une musique et une énergie pareille, un triple point d'exclamation est bien le moins pour qualifier ces énergumènes...

Le public avait donc répondu présent, dans un Cabaret aléatoire chauffé aux mix de Dj Céline ; de quoi se préparer à la déflagration qui allait suivre.

Car de leur entrée en fanfare à la fin d'un set mené tambour battant, Chk Chk Chk n'aura pas levé le pied une seule fois. Sorte de Happy Mondays des années 2000, avec leur doublette de chanteurs

longilignes aux pas de danse syncopés, ils ont surfé durant 1h30 sur une musique très borderline, à l'exacte frontière des 80's et du son actuel. Un mauvais groupe ne s'en serait pas relevé ; !!! ont eux soulevé un public qui ne demandait que ça : au concours du sourire béat, celui du Cabaret a gagné haut la main. Faut dire qu'avec un euphorisant pareil -mélange explosif de funk, de danse et de rock- il aurait été difficile de rester de marbre. Demandez voir aux fous furieux du premier rang, montés pour l'occase sur ressorts : au moindre coup de mou, Nic Offer et son tee-shirt vert ne manquaient pas de les haranguer.

!!! a donc mis tout ce qu'il avait et s'en est allé, sans même un p'tit rappel. Quand y'a plus d'essence... Pas grave, le public est ressorti gonflé à bloc, prêt à en découdre dès le lendemain avec la semaine qui s'annonçait. Et puis vous savez quoi ? B-side, c'est pas fini...



B-side, la suite : le 13 avril au Trolley Bus avec Justus Könhcke.

Plus d'informations sur la programmation de l'association : [www.myspace.com/inthegarage13](http://www.myspace.com/inthegarage13)

**La Marseillaise  
Du 03/04/07**

**Reno Vatain**

**Photo Marie-Laure Thomas**

## Ventilo n°210 du 12/12/07

### **STEREO TOTAL + HIFIKLUB → LE 14 AU CABARET ALÉATOIRE**

On commence direct avec le concert de la semaine, comme ça au moins, vous êtes fixés. Peu connus en France, les Stereo Total auraient pourtant mérité ici un succès à la hauteur de leur fantaisie : ce couple (à la scène comme à la ville) installé à Berlin est emmené par une Française qui chante tour à tour dans ses langues d'origine et d'adoption de petites comptines rigolotes autour de ses thèmes de prédilection (le sexe, la rébellion, la nostalgie). C'est rétro-futuriste à souhait, très synthétique sur disque et plutôt rock sur scène (où ils utilisent guitare et batterie), ils font ça depuis plus de dix ans et ont tourné tout autour du globe. Comme les filles de l'asso In The Garage, qui organisent, font généralement les choses bien, elles ont placé en ouverture les Toulonnais de Hifiklub. Le premier album de ce trio était déjà une révélation (voir *Ventilo #199*), leur récente prestation à Marsatoc en fut une autre. Date de la semaine, bon sang !  
*PARIS BERLIN* (DISKO B/NOCTURNE) WWW.STEREOTOTAL.DE

## Ventilo n°211 du 19/12/07 \_ Spécial Noël - Bilan de l'année

### **!!! @ Cabaret Aléatoire (le 1<sup>er</sup> avril)**



Le concert de l'année, sans exception. Première venue à Marseille pour le groupe américain, Cabaret bien rempli et en surchauffe : avant même que ça commence, l'excitation était à son comble. Après, tout cela releva purement et simplement de la transe : un cocktail hybride et tribal de (kraut)rock et (afro) funk, avec chanteur allumé en short et galure piqué à l'un de nos journalistes. Le concert était organisé par les Girlz In The Garage (Marseille). Merci les filles : même dans la pénombre de l'underground, *you shine*.